

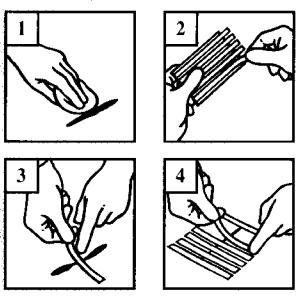
3M™ Steri-Strip™

First Aid Skin Closures

(GB)

Application Instructions

- Ensure that bleeding has stopped and any dirt and grit has been removed from the cut. Clean the skin for at least 5 cm around the cut and then dry thoroughly.
- Peel open the plastic pouch, remove skin closures and tear-off card end tab. To reduce curling, the strips should be removed at a 45 degree angle to the card.
- At the mid-point of the wound apply one half of the first skin closure strip to the skin and press firmly into place. Exactly push the wound edges together. Press the free half of the closure strip firmly into place, taking care not to apply under tension.
- Complete wound closure with additional strips spaced approximately 2-3 mm apart to allow for drainage of exudate.
- To remove Steri-Strip first aid skin closures apply light pressure at the centre of the skin closure, then alternately peel back each end towards the cut site, and gently remove the whole strip.



STORE IN COOL, DRY PLACE.
STERILE UNLESS ENVELOPE
DAMAGED OR OPEN.

CE 0086

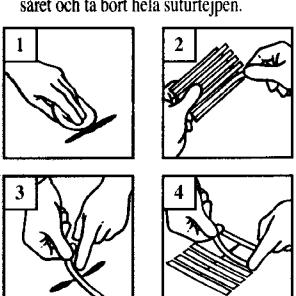
Made in USA by
3M Health Care
St. Paul, MN 55144-1000, USA
3M Health Care
D-41453 Neuss, Germany
3M and Steri-Strips are trademarks of the
3M Company
YP-2763-0074-3 / 1205

3M™ Steri-Strip™

Suturtejp

Applicerings teknik

- Rengör såret och inspektera noggrant. Rengör sårömrådet (5 cm) runt om och torka torrt.
- Öppna innerförpackningen, ta fram en Steri-Strip och avlägsna skyddspappret i ena änden. För att förhindra att Steri-Stripen fastnar ihop, bör man dra Steri-Stripen i 45° från koret.
- Applicera från mitten av såret halva Steri-Stripen på huden och pressa den försiktigt på plats. Försolut särtornia mot varandra och pressa den andra halvan av Steri-Stripen på plats utan att spänna suturtejpen.
- Fortsätt att försoluta såret, lämna 2-3 mm mellan Steri-Stripen så att sårexsudat kan passera.
- Vid borttagning av Steri-Strip pressar man försiktigt på mitten av suturtejpen. Dra sedan båda ändarna försiktigt mot såret och ta bort hela suturtejpen.



FÖRVARAS PÅ TORR OCH SVAL PLATS.

STERILFÖRPACKAD OM
INNERFÖRPACKNINGEN INTE ÄR
SKADAD ELLER ÖPPNAD.

OPPBREVARES TØRT OG KJØLIG.
STERIL I UÅPNET OG HEL PAKNING.



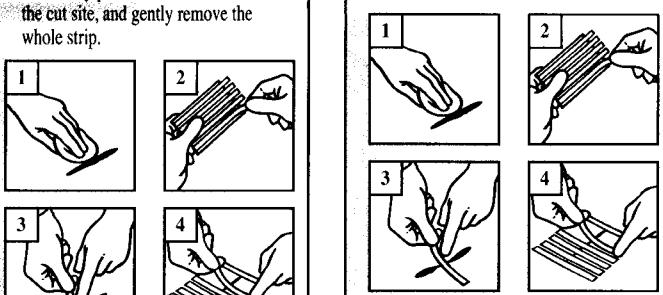
3M™ Steri-Strip™

Sutures cutanées adhésives de premiers secours

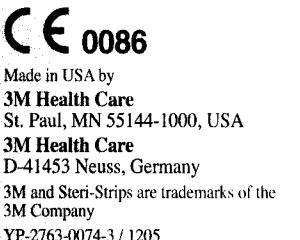
(F)

Mode d'emploi

- S'assurer que la plaie ne saigne plus, qu'elle est propre et sans corps étranger. Nettoyer la peau au moins 5 cm autour de la plaie puis sécher soigneusement.
- Ouvrir le sachet plastique, sortir les sutures cutanées et détacher un des onglets pré découpés du support papier. Pour éviter l'enroulement des bandelettes, les détacher du support selon un angle de 45°.
- Poser la première moitié d'une suture sur une berge au milieu de la plaie et presser fermement. Rapprocher les bords de la plaie en les mettant bien en face. Poser sans l'étirer la deuxième moitié de la suture sur l'autre berge et presser fermement.
- Terminer la fermeture de la plaie avec d'autres bandelettes espacées de 2 à 3 mm pour permettre le drainage de l'exsudat.
- Pour enlever les sutures cutanées lorsque la plaie est cicatrisée, détacher alternativement chaque extrémité, puis ôter doucement la totalité de la bandelette.



CONSERVER A L'ABRI DE LA CHALEUR ET AU SEC.
STÉRILE JUSQU'À OUVERTURE OU ENDOMMAGEMENT DE LA POCHE.



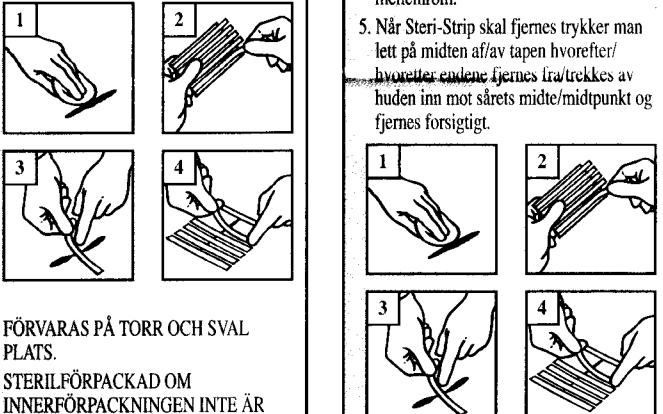
3M™ Steri-Strip™

tapesutur/ särulkkingstape

(DK)

Brugsanvisning

- Vær sikker på at blødning er stanset og at såret er helt rent. Rengør huden i en omkreds af 5 cm omkring såret og tør grundigt/desinfiser huden minst 5 cm rundt såret og la desinfektionsmidlet tørke.
- Åpne posen, ta arket med Steri-Strip ut og fjern/riv av den ene enden av/arket i perforeringen. For at motvirke/forhindre at tapen krøller seg anbefales det at tapen fjernes i 45° vinkel fra papiret.
- Åpne posen, ta arket med Steri-Strip ut og fjern/riv av den ene enden av/arket i perforeringen. For at motvirke/forhindre at tapen krøller seg anbefales det at tapen fjernes i 45° vinkel fra papiret.
- Den første tapesutur/särulkkingstapen sættes på midt på såret. Placer/fest først halvdelen af/ar tapen på den ene siden og tryk den godt til huden. Hold derefter/deretter sárkantene nøyaktig sammen. Trykk den anden/andre halvdelen af/ar tapen godt på plass idet man passer på at umgå strekk i huden.
- Færdiggørelse/fulfør särulkkingen ved at/å sette flere Steri-Strip på med 2-3 mm mellemrom.
- Når Steri-Strip skal fjernes trykker man lett på midten af/ar tapen hvorefter/ hvorefter endene fjernes fra/trekkes av huden inn mot sårets midte/midtpunkt og fjernes forsiktig.



FÖRVARAS PÅ TORR OCH SVAL PLATS.

STERILFÖRPACKAD OM
INNERFÖRPACKNINGEN INTE ÄR
SKADAD ELLER ÖPPNAD.

OPPBREVARES TØRT OG KJØLIG.
STERIL I UÅPNET OG HEL PAKNING.



3M™ Steri-Strip™

Primärer Wundverschluss

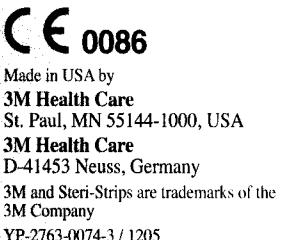
(D)

Applikationshinweise

- Stellen Sie sicher, dass eine eventuelle Blutung gestoppt ist und Verunreinigungen aus der Wunde entfernt sind. Reinigen Sie die Haut in einem Umkreis von 5 cm um die Wunde und lassen Sie sie gründlich trocken.
- Nachdem Sie die Plastikverpackung geöffnet haben, entnehmen Sie die Karte mit den Wundverschlussstreifen und entfernen von dieser das perforierte Endstück. Um ein Aufrollen der Streifen zu vermeiden, sollten diese in einem 45 Grad Winkel von der Karte abgezogen werden.
- Beginnen Sie mit der Applikation des ersten Wundverschlussstreifens ungefähr in der Mitte der Schnittwunde, indem Sie eine Hälfte des Streifens unter leichtem Druck auf der Haut platzieren. Adaptieren Sie jetzt die Wundränder aneinander und platzieren Sie auch die andere Hälfte des Streifens unter leichtem Druck. Üben Sie dabei keinen Zug aus!
- Vervollständigen Sie den Wundverschluss mit zusätzlichen Streifen, die Sie in einem Abstand von 2-3 mm anplazieren, damit Exsudat abfließen kann.
- Um Steri-Strip Primärer Wundverschluss zu entfernen, üben Sie in der Mitte des Wundverschlussstreifens leichten Druck aus und lösen abwechselnd beide Enden in Richtung Schnittwunde ab, bis der ganze Streifen vorsichtig entfernt ist.



KONSERVERA I LÄMPLIGA
OMGIVNINGAR.
STÄRIL TILL ENDRING
AV PÅSE OCH
SKADAD PÅ PÅSE.



3M™ Steri-Strip™

Haavasulkuteipit ensiapuun

(IN)

Käyttöohjeet

- Varmistaa, että verenvuoto on tyrehtynyt ja haava on puhdistettu. Puhdista ja kuivaava haava huolella vähintään 5 cm:n alueelta haavan ympäristältä.
- Aava muovikuori jaota kuoresta liuska, jossa teipit ovat. Irrota liuskan päätykappale reititystä linjasta. Teippi pysyy suorassa, kun irrotat sen 45 asteen kulmassa alustaan näihin.
- Aloita haavan sulkeminen haavan keskeltä. Kiinnitä puoli ensimmäisestä teipistä ihoon ja paina se kiinni paikalleen. Paina haavan reunat huolellaan vastakkain. Kiinnitä teipin toinen puoli paikalleen vennytämällä.
- Lisää teippejä tarpeen mukaan 2-3 mm välein sitten, että haavaa riittää pääsevät vuotamaan haavasta.
- Poista teippi painamalla kevyesti teipin keskiosasta. Irrota teippi vuorotellen kummasakin päästä haavaa kohti ja poista teippi varovasti.



SÄILYTÄ VIILEÄSSÄ, KUIVASSA PAIKASSA.

STERILI KUNNES KUORI ON HAJONNUT TAI AVATTU.



3M™ Steri-Strip™

Strisce adesive per la sutura cutanea di piccole ferite

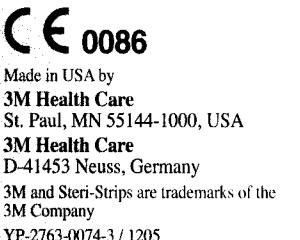
(I)

Istruzioni per l'applicazione

- Accertarsi che la ferita non sanguini più ed il taglio sia pulito. Pulire la cute almeno 5 centimetri intorno alla ferita e lasciare che si asciughi completamente.
- Aprire la busta in plastica ed estrarre il supporto in carta con le strisce di sutura; strappare una delle due linguette di carta all'estremità. Per ridurre un possibile arricciamento, le strisce dovrebbero essere rimosse dal supporto con un angolo di 45 gradi.
- Iniziando dal punto centrale della ferita, applicare la prima metà della striscia di sutura trasversalmente rispetto al taglio e, avvicinando i bordi della ferita, fare aderire l'altra metà della striscia, premendo fermamente ma avendo cura di non esercitare un'eccessiva tensione.
- Completere la chiusura della ferita con strisce supplementari posizionate a circa 2-3 millimetri di distanza tra loro per l'eventuale drenaggio dell'esudato.
- Per rimuovere le strisce adesive per sutura Steri-Strip, applicare un leggera pressione al centro della striscia per sutura, e poi sollevare ogni estremità verso la ferita e, delicatamente, rimuovere tutta la striscia.



CONSERVARE IN LUOGO FRESCO E ASCIUTTO.
STERILI PURCHE' LA BUSTA NON SIA DANNEGGIATA O APERTA.



3M™ Steri-Strip™

Sutura Cutânea de Primeiros Socorros

(P)

Modo de Emprego

- Verifique se a ferida deixou de sangrar e que se encontra limpa. Limpe e desinfete a pele pelo menos 5 cm à volta da ferida e sequie cuidadosamente.
- Abra o invólucro de plástico, retire a sutura e separe o suporte por um extremo. Para evitar que a sutura enrolhe deve ser retirada a um ângulo de 45°.
- Aplique metade da sutura no terço médio da mesma até ao bordo e pressione firmemente. Aproxime os bordos da ferida e sem aplicar pressão na sutura, fixe a outra metade.
- Complete o encerramento da ferida aplicando suturas adicionais espaçando-as aproximadamente 2-3 mm para permitir a drenagem do exsudado.
- Para remover o Steri-Strip, sutura cutânea primeiros socorros, aplique uma leve pressão no centro da sutura cutânea depois puxar por um dos extremos, e lentamente retire toda a sutura.



GUARDAR EM LOCAL FRESCO E SECO.
ESTÉRIL, A NÃO SER QUE O INVÓLUCRO SE ENCONTRE ABERTO OU DETERIORADO.



3M™ Steri-Strip™

Suturas Cutáneas

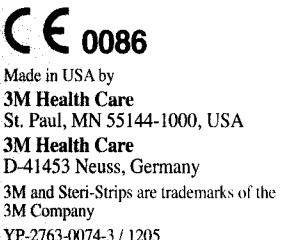
(E)

Instrucciones de Uso

- Asegúrese de que la herida ha dejado de sangrar y de quitar la suciedad y las partículas existentes. Limpie la piel al menos unos 5 cm rondom de la herida y séquela debidamente.
- Abra el sobre de plástico, saque las suturas cutáneas y corte el final de la tarjeta. Las suturas deben separarse de la tarjeta con un ángulo de 45 grados, para evitar que se peguen a sí mismas.
- Aplique en el centro de la herida la mitad de una sutura cutánea y péguela a la piel presionando con firmeza. Junte con exactitud los dos bordes de la herida. Presione la otra mitad de la sutura firmemente en su lugar, teniendo cuidado de no aplicar tensión.
- Complete el cierre de la herida aplicando tiras adicionales separadas entre sí aproximadamente unos 2-3 mm para permitir el drenaje del exsudado.
- Para quitar las suturas cutáneas Steri-Strip presione ligeramente en el centro de la sutura cutánea y alternativamente separe de la piel cada extremo de la misma hasta la herida y quite la con mucha suavidad.



ALMACÉNELO EN UN LUGAR FRESCO Y SECO.
ESTÉRIL MIENTRAS NO SE ABRA O ROMPA EL SOBRE.



3M™ Steri-Strip™

Tauvies Συγκλειστικές Δέρματος

(GR)

Odηγίες χρήσης:

- Katθaipote kai stegnouste to dérmata se mia perioriki touvláxhstov pente ekatofton γιατο από to tómatu, pfrontízontas na afaipereste tis litaparés ouasiés tou dérmatos, to aíma ñ allés ekklisiotes tou tómatu.
- Anoixte tη συσκευασία, bgiale tην kártou me tis tauvies Steri-Strip kai afaipereste to prosoektiáka tη mía óchi tηs diátomou tis γραμμής.
- Eνώste me prosoxh tη xeliē tou tómatu. Sti ménon tou tómatu, totóthetíste tηn mísse próptō tauriā melegó to óchi tōv tómatou. Sti sunékhia, pieste geras kai kolalhjete tηn iktoloih tis mísse tauriā, xhoris na tηn tevntawete.
- Totóthetíste kai tis allés tauvies sunékhias me eláxhstis apotóta tis metaxu tōv tómatou 3mm óchi tηn paroxhētou tauriā.
- Afaipereste tis tauvies Steri-Strip plesontas eláxhstou sto kentro tis tauvias. Anapirhaste kai xeliē arko xekolalhjete pofrā pto tis kentro tou tómatou kai sti sunékhia afaipereste ololakrō tηn tauvia.



ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΑΙ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ ΚΑΙ ΕΗΡΟ ΣΗΜΕΙΟ.
ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΕΚΤΟΣ ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΑΝΟΙΧΤΕΙ Η ΚΑΤΑΣΤΡΑΦΕΙ.



3M™ Steri-Strip™

Huidhechstrips

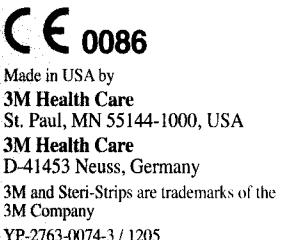
(NL)

Gebruiksaanwijzing

- Zorg ervoor dat het bloeden stopt en verwijder al het vuil uit de wond. Maak de huid schoon in een straal van minstens 5 cm rondom de wond en maak dit gebied daarna grondig droog.
- Open de plastic verpakking. Verwijder het schuifblad van de huidhechstrips. Om het krullen van strips te voorkomen moeten deze onder een hoek van 45 graden worden verwijderd.
- Plaats de eerste hechstrip op de huid ongeveer ter hoogte van het midden van de wond, loodrecht op de lengteas, en wring stevig aan. Breng de wondranden nauwkeurig tegen elkaar, plaats de "vrij" helft van de strip op de huid en wring ook deze stevig aan. Zorg dat het aanbrengen van de strips niet onder tractie van de huid gebeurt.
- Maak de hechting af door de rest van de strips ongeveer 2-3 mm van elkaar te plaatsen, zodat vocht en exsudaat afgeweerd kunnen worden.
- Verwijder de strips door lichte druk uit te oefenen op het midden van de strip en daarna de strip van buiten naar binnen (naar de wond) toe rustig los te trekken.



OPSLAAN IN KOELE DROGE OMGEVING.
STERIEL, TENZIJ DE ENVELOPE WORDT GEOPEN OF BESCHADIGD.

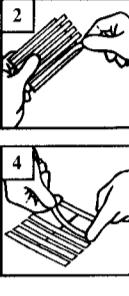


3M™ Steri-Strip™

Bőrzáró csíkok
elsősegélyújtáshoz

Felhasználási útmutató

- Győződjön meg róla, hogy a vérzés megszűnt és minden szennyeződést eltávolított a sebből. Tisztítsa meg a seb környékét kb. 5 cm körben, majd teljesen szártásra megy.
- Nyissa ki a műanyag tasakot, vegye ki a bőrzáró csíkot tartalmazó lapot, majd vegye le a csíkot a lapról. Az elszakadás megelőzése érdekében 45 fokos szögben húzza le a csíkot.
- Először a seb közepe helyezzen fel egy csíkot, egyszerre nyomja le mind a két sebszélét. Majd rögzítse teljes hosszában.
- Fejezzé le a seb zárasztás szükséges csíkkal kb. 2-3 mm között, hogy a képződő váladék el tudjon távozni.
- Eltávolításánál enyhén nyomja meg a csík közepeit, majd a seb helyétől kifel haladva a két szélénél, óvatosan húzza le a teljes csíkot.



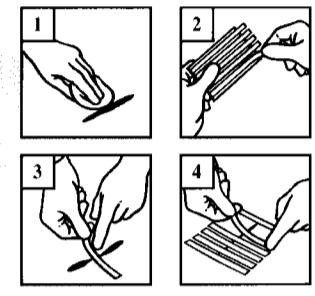
HŰVÖS, SZÁRÁZ HELYEN
TÁROLANDÓ.
STERIL LAPON NYITÁSIG.

3M™ Steri-Strip™

Náplasťové stehy pro akutný
ošetrovateľ

Pokyny pro aplikaci

- Zajistěte, aby bylo zastaveno krvácení a z rány byly odstraněny veškeré nečistoty. Vydězinujte kůži alespoň 5 cm kolem rány a potom ji důkladně nechte oschnout.
- Otevřete plastovou obálku, vyjměte náplasťové stehy a odtrhněte podkladovou vrstvu na jednom konci. Abychom zredukovali kroucení, proužky by se měly od podkladové vrstvy odstraňovat v úhlu 45°.
- Na střed rány přiložte jednu polovinu prvního proužku náplasti a pevně ji přitlačte na místo. Okraje rány přitiskněte pěsně k sobě. Pevně přitlačte na místo volnou polovinu náplasti; dávejte pozor, abyste náplast nepríhládali napnutou.
- Uzavření rány dokončete dalšími proužky ve vzdálenostech přibližně 2-3 mm od sebe, aby mohl odtékat exudát.
- Při odstraňování náplasťových stehů Steri-Strip lehce zatlačte na střed, potom střídavě stahujte oba konce náplasti směrem ke středu rány a zlehka odstraňte celý proužek.



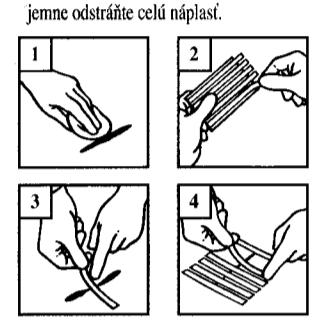
SKLADUJTE V CHLADU A SUCHU.
STERILNÍ, POKUD NENÍ OBÁLKA
POŠKOZENA NEBO OTEVŘENA.

3M™ Steri-Strip™

Rýchlosťie na uzavretie
menšieho kožného poranenia

Návod na použitie

- Uistite sa, že krvácanie sa zastavilo a všetka nečistota bola odstránená z poranenia. Dezinfikujte pokožku aspoň 5 cm okolo poranenia a potom ju dôkladne utrite do sucha.
- Otvorte plastové puzdro a odlepke koncový štítk s krabičky tak, aby neprišlo k pokrienciu náplasti Steri Stripov. Odstráňte náplast po jednom kuse z kartičky v 45° uhle.
- V strede poranenia aplikujte polovicu prvej náplasti na uzavretie kožného defektu na pokožku a pevné pritlačte. Zalepite ga enakomerno na obe strani, od vrezinu navzven, brez tenzie. Da se dobro zalepi na kožu, zalepljen trakec še enkrat pogladite s prstami.
- Rano popolnoma zaprete tak, da ostale trakeze zalepite vzporedo previnu, z razmaki 2-3 milimetru. Razmaki omogočajo iztekanje iz rezne.
- Odstranjuvanja samolepilnih trakev za prvo pomoc Steri-Strip se lotite tak, da privzidnete oba konca posamezne trakev in ju predvino odlepite proti mestu vrezinu. Med odlepjanjem pridržite mesto vrezinu.



USKLADNITE NA CHLADNOM A
SUCHOM MIESTE.

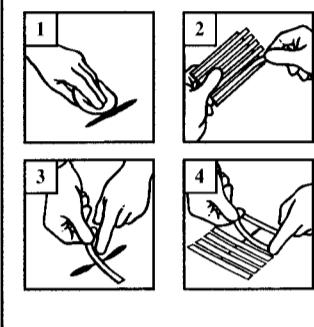
STERILNÉ, POKIAĽ NIE JE
POŠKODENÝ ALEBO OTVORENÝ
OBAL.

3M™ Steri-Strip™

samolepilni trakci za prvo
pomoč

Navodilo za uporabo

- Preverite ali se je krvavitev iz vreznine popolnoma ustavila in da v rani ni umazanije oz. tujkov. Vsaj 5 cm kože v okolici vreznine očistite in popolnoma posušite.
- Iz ovojnice vzemite trakce in odstranite konček nosilne folije. Da se posamčen trakec ne zvije, ga z nosilne folije odlepite pod kotom 45°.
- Približajte robova rane in pravokotno na rob rane položite samolepilni trakec. Zalepite ga enakomerno na obe strani, od vrezinu navzven, brez tenzie. Da se dobro zalepi na kožo, zalepljen trakec še enkrat pogladite s prstimi.
- Rano popolnoma zaprete tako, da ostale trakeze zalepite vzporedno previnu, z razmaki 2-3 milimetru. Razmaki omogočajo iztekanje iz rezne.
- Odstranjuvanja samolepilnih trakev za prvo pomoc Steri-Strip se lotite tak, da privzidnete oba konca posamezne trakev in ju predvino odlepite proti mestu vrezinu. Med odlepjanjem pridržite mesto vrezinu.



HRANITE V HLADNEM, SUHEM
PROSTORU.

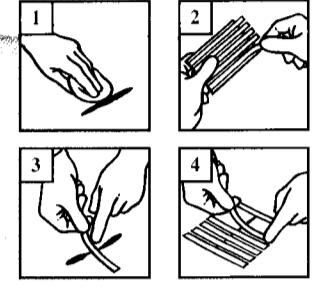
STERILNO V KOLIKOR OVOJNINA NI
ODPRTA ALI POŠKODOVANA.

3M™ Steri-Strip™

Haavasulgur

Kasutusjuhend

- Veendu, et verejoeks on peatunud ja mustus ning rähk haavast eemaldatud. Puhasta nahk vähemalt 5 cm ulatuses haava ümber ja seejärel kuivata põhjalikult.
- Ava plastikumbris, võta välja haavasulgur ning eemalda see aluspaberist.
- Et vähendada rullumist, tuleb ribad eraldada aluspaberist 45 kraadise nurga all.
- Aseta pool esimesest haavasulgurist nahale alustades haava keskelt ja suru sulguri keskosa kindlast kohale. Suru haava servad täpselt kokku. Suru ka ülejäävud haavasulguri osa oma kohale. Ettevaatust, mitte suruda nahha pingesse.
- Sulge kogu haavasulguriga vähemalt 2-3 mm vahedega teinekesest, et haavavedelikud saaksid vabalt eralduda.
- Et eemalda Steri-Strip haavasulgurit, vajuta kergelt esmalt selle keskkohale, seejärel tõmba kumbki sulguri ots lahti ning eemalda õrmalt kogu sulgur.



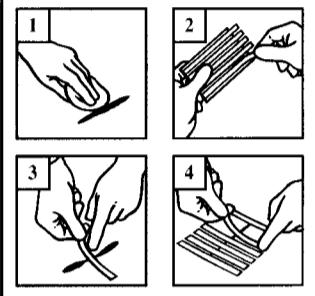
HOIDA JAHEDAS JA KUIVAS KOHAS.
STERIILINE ÜMBRISE
KAHJUSTAMISENI VÕI AVAMISENI.

3M™ Steri-Strip™

Pärsej pirmas palidzības
sniegšanai

Lietošanas pamācība

- Pārliecībieties, vai asinošana ir apstājusies un brūce ir atkrita no netīrīumiem un smiltīm. Notrieti ādu vismaz 5 cm lielā laukumā ap brūci un rūpīgi nosuniet.
- Apstājies plastmasas maisiju, izņemiet pārsējus un nopļaujet papīru sloksniņu. Lai pārsēji nesarīmatos, sloksnes jāaplēš 45 grādu leņķi pret papīru pamati.
- Brūces vidū piefimējiet pārsēja sloksnes pīrmo pusī un cieši piespiediet. Precīzi satīvint kopā brūces malas. Pārsēja sloksnes brīvo malu cieši piefimējiet savā vietā, ciešoties pārāk neizstiept.
- Pabeidziet brūces slēgšanu ar papīdu sloksniņi, līmējot tās aptuveni 2-3 mm attālumā vienu no otras, lai drenētos eksudāti.
- Lai noņemtu Steri-Strip pirms palidzības pārsējs, viegli piespiediet pārsēju centrā, tad no malām pamīšus pļaujet katru pārsēja pusī brūces virzienā un uzmanīgi noņemiet visu pārsēju.



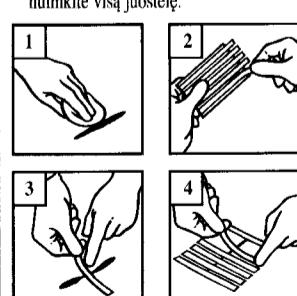
GLĀBĀT SAUSĀ UN VĒSĀ VIETĀ.
STERILS, JA IESAINOJUMS NAV
BOJĀTS VAI ATVĒRTS.

3M™ Steri-Strip™

Lipnios žaidžių sutvirtinimo
juostelės

Naudojimo instrukcijos

- Išsitinkinkite, kad žaidžia nebekraujuja, ir kad nuo pažeistos vietas pašalinote visus nešvarumus. Nuvalykite odą mažiausiai 5 cm aplink žaidžią ir tuomet kruopščiai išdžiovinkite.
- Nuimkite plastikinę pakuoč, išsimkite Steri-Strip juosteles ir nuplēskite apsauginę plėvelę. Norėdami išvengti susiraitymu, Steri-Strip juosteles turėtų būti nuplēsiamos nuo apsauginės plėvelės 45 laipsnių kampe.
- Ant odos šalia žaidžios vidurio užklijuokite viena pusele pirmosios Steri-Strip juosteles. Suspauskite žaidžios kraštus taip, kad jie susiliestu. Užklijuokite likusią Steri-Strip juosteles pusele, stenkite per daug neįtempti.
- Suklijaukite kitas Steri-Strip juosteles, palikdami tarp jų 2-3 mm tarpelius, kad ištęketų eksudatas.
- Norėdami nuimti Steri-Strip juosteles, lengvai spauskite jų viduri, tuomet pakaitomis lūpkite vieną iš kitą galą link išplautos vietos, ir atsargiai nuimkite visą juosteles.



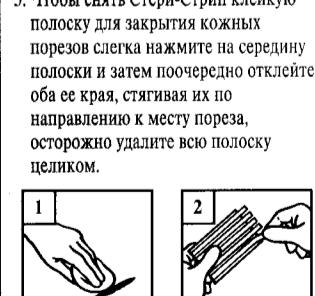
LAIKYTI VĒSIOJO SEAUJOJE
PATALPOJE.
STERILUS, IŠSKYRUS TUOS
ATVEJUS, KAI PAKUOTĘ
SUGADINTA ARBA ATPLĖSTA.

3M™ Steri-Strip™

Клейкие полоски для закрытия
кожных порезов при оказании
первой помощи

Инструкция по применению

- Убедитесь, что кровотечение остановилось и любые загрязнения были удалены из места пореза. Очистите кожу на расстоянии не менее 5 см вокруг разреза и затем тщательно осушите.
- Откройте пластиковую упаковку, достаньте клейкие полоски для закрытия кожной раны и оторвите надрезанный край бумажной подложки. Чтобы избежать скручивания, полоски следует снимать с подложки под углом 45 градусов.
- В средней части раны приложите половину первой клейкой полоски к коже и плотно прижмите. Точно сведите края раны вместе. Плотно прижмите свободный край полоски, избегая натяжения кожи.
- Завершите закрытие раны наложением дополнительных полосок, располагая их на расстоянии 2-3 мм друг от друга чтобы не нарушить отток экссудата.
- Чтобы снять Стери-Стрип клейкую полоску для закрытия кожных порезов слегка нажмите на середину полоски и затем поочередно отклейте оба ее края, стягивая их по направлению к месту пореза, осторожно удалите всю полоску целиком.



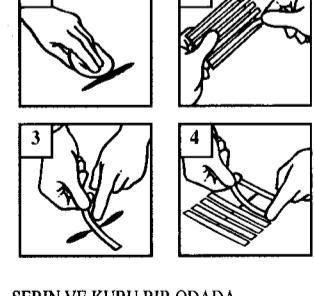
ХРАНИТЬ В ХОЛОДНОМ, СУХОМ
МЕСТЕ.
СТЕРИЛЬНО, КРОМЕ СЛУЧАЕВ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ВСКРЫТИЯ
УПАКОВКИ.

3M™ Steri-Strip™

İlk Yardım Cilt Kaplama
Şeritleri

Uygulama Talimatları

- Kanamann tamamen durmuş olduğunda ve yaranın kir ve kundan temizlenmiş olduğunda dikkat edin. Yaranın 5 cm çapındaki çevresini temizleyin ve kuruması için bekleyin.
- Plastik poşeti açın, cilt kaplama şeritlerini astarından kaldırın ve yerinden çıkartın. Şeritlerin kıvrılmasına öncüklik için, şeridi astara 45 derece açılıp çıkarın.
- Kesinin tam ortasında, seridin yarısını cilde yapıştırın, kesinin iki ucunu birleştirin ve seridin kalan diğer yarısını da cildi germeden yapıştırın.
- Yara kapama işlemeni tamamlamak için kesinin ortasına yapıştırdığınız seridin 2-3 mm üstünde ve altına gerektiği kadar exudanum drenajına izin verecek şekilde şerit yapıştırın.
- Steri Strip ilk yardım cilt kaplama şeritlerini çıkartmak için seridin tam ortasına hafif basınç uygulayın ve iki kenarını sırasıyla kesinin ortasına doğru kaldırın ve yavaşça tüm seridi ciltten çıkarın.
- Yara kapama işlemeni tamamlamak için kesinin ortasına yapıştırdığınız seridin 2-3 mm üstünde ve altına gerektiği kadar exudanum drenajına izin verecek şekilde şerit yapıştırın.
- Steri Strip ilk yardım cilt kaplama şeritlerini çıkartmak için seridin tam ortasına hafif basınç uygulayın ve iki kenarını sırasıyla kesinin ortasına doğru kaldırın ve yavaşça tüm seridi ciltten çıkarın.



SERİN VE KURU BİR ODADA
SAKLAYINIZ.
POŞETİ AÇILMADIĞI VEYLA ZARAR
GÖRMEDİĞİ SÜRECE STERİLDİR.

3M™ Steri-Strip™

Explanation of symbols:

- Attention, see instructions for use** **Do not reuse**

STERILE Sterile; method of sterilization by radiation

LOT The lot in a box and the hourglass symbol are symbols that represent the lot number and expiration date. The hourglass is followed by a year and month which represent the expiration date (year and month: 2000-10). The entire line after the hourglass represents the lot number (2000-10 AZ).

F Explanation des symboles:

Attention, consulter la notice **Ne pas réutiliser**

STERILE Stérile; méthode de stérilisation par irradiation

LOT Le numéro de lot et le symbole de l'heure-glass sont des symboles qui représentent le numéro du lot et la date d'expiration.

STERE Le numéro de lot et le symbole de l'heure-glass sont des symboles qui représentent le numéro du lot et la date d'expiration.

D Erklärung der Symbole:

Achtung, siehe Anleitung **Einmalprodukt**

STERILE Sterile; Sterilisierung durch Bestrahlung

LOT Die Buchstaben LOT in einem Rahmen und die Sanduhr sind grafische Symbole für die Begrenzung.

F Explication des symboles:

Attention, consulter la notice **Ne pas réutiliser**

STERILE Stérile; méthode de stérilisation par irradiation

LOT Les lettres LOT dans une caisse et un symbole de l'heure-glass sont des symboles qui représentent le numéro du lot et la date d'expiration.